

## **Mission Newsletter #2 – Summer 2016: Wrapping up the first week**

Friday June 24<sup>th</sup>, 2016

Pastor Tin Nguyen

This is a bilingual newsletter. Please scroll down for English.

### **Tiếng Việt**

Kính thưa quý tôi tớ và con cái Chúa trong tình yêu Cứu Chúa Giê-su Christ:

Cảm ơn Chúa cho tôi đến Hà Nội bình an vào gần nửa đêm tối thứ bảy ngày 18 tháng 6. 5 giờ sáng hôm sau tôi đi Thái Bình để thăm viếng và hầu việc Chúa tại đó. Buổi sáng và trưa tại trung tâm cai nghiện ma túy tại huyện Tiền Hải; buổi chiều tại Hội Thánh thành phố Thái Bình, quản nhiệm bởi một đầy tớ Chúa trước đây là công nhân tin Chúa tại Malaysia trở về.

Cảm ơn Chúa đã và đang tiếp tục sử dụng Trung Tâm Ân Điển, một trong những trung tâm cai nghiện ma túy Cơ Đốc đầu tiên tại Việt Nam để giải thoát những người nghiện ma túy, đem lại niềm vui và hy vọng cho gia đình và xã hội. Từ trung tâm lịch sử này, nhiều trung tâm cai nghiện khác được mở ra khắp miền Bắc và khu vực thành phố Hồ Chí Minh. Chính phủ Việt Nam đánh giá cao sự đóng góp của các Hội Thánh Cơ Đốc trong việc hỗ trợ xã hội đối phó với tệ nạn ma túy.

Tối chúa nhật tôi trở lại Hà Nội để dạy lớp các mục sư truyền đạo sắc tộc thuộc Hội Thánh Tin Lành Việt Nam (miền Bắc). Mùa hè này đánh dấu nửa chặng đường của chương trình ba năm cho gần 60 đầy tớ Chúa từ các tỉnh vùng cao của miền Bắc. Cảm ơn Chúa về mọi sự. Cảm ơn quý ân nhân đã dự phần dâng hiến và cầu thay cho chương trình có tính cách chiến lược này. Sau mỗi lớp học, nhiều đầy tớ Chúa trở về trang bị cho nhân sự của mình. Trọn suốt tuần qua, thời tiết Hà Nội nóng bức nhưng ơn Chúa cho tôi và anh em làm việc tốt. Hôm nay là ngày cuối của khóa học. Chiều nay mỗi người sẽ trở về địa phương của mình. Nhiều người đi hơn 15 tiếng đồng hồ qua hai, ba chặng xe mới về đến nhà.

**Xin quý tôi tớ và con cái Chúa cầu nguyện cho những vấn đề sau đây:**

1. Trong những ngày đến tôi sẽ đi thăm một số Hội Thánh của các học viên. Xin cầu nguyện cho chuyến đi bình an và công việc Chúa được thực hiện.
2. Xin cầu nguyện cho các học viên được ơn Chúa để gây dựng nhà Chúa.

3. Xin cầu nguyện cho công việc Chúa chung tại miền Bắc Việt Nam.  
Xin Chúa ban phước dư dật trên quý vị và gia đình.  
-- Mục sư Tín

## English

Dear Ministry Partners in the Kingdom of Christ:

I arrived in Ha Noi near midnight Saturday June 18 after more than twenty hours on airplanes and waiting at airports. After a couple of hours of rest, at 5 AM next morning I traveled to Thai Binh Province to serve the Lord at a drug rehab center in the morning and at Thai Binh church in the afternoon. Praise the Lord for his grace and deliverance on many drug addicts who had been a burden for their families and the society. Those who invited Jesus into their hearts and completed a rehab program are renewed physically and spiritually. Many of them are now pastors who serve at various drug rehab centers opened across Vietnam. The Vietnam government has officially acknowledged the positive contribution of Christian organizations for their role in the fight against the wide spread drug addiction problem.

During this week, I have been teaching an intensive class, eight hours each day, to minority ethnic pastors and missionaries of North CMA. Praise the Lord for his providence and care even though the climate remains hot, humid, and therefore very uncomfortable.

### **Please lift up the following prayer requests to the Lord:**

1. As soon as the class is over, I will visit my students' ministry areas to encourage them and their churches. Pray for a safe and fruitful journey. After the trip, I will return to Ha Noi to fly to Malaysia for the next leg of mission work. After Malaysia, I then return to Central and South Vietnam.
2. Pray for the students who have just completed the training, their respective ministries and families.
3. Pray for God's work in North Vietnam.

Abundant blessings to you and your family.

-- Tin Nguyen



Figure 1: Worship at Tien Hai drug rehab center, Tiên Hải, Thái Bình



Figure 2: A former drug addict, now a pastor, responsible for a drug rehab center, and a newly established church whose membership consists of former drug addicts and their families



Figure 3: Working on sermon preparation as an in-class exercise



Figure 4: Lunch